

湖南方言研究丛书 HUNAN FANGYAN YANJIU CONGSHU

# 新化方言研究

XINHUA FANGYAN YANJIU

罗昕如 著 ◆ 湖南教育出版社

湖南方言研究丛书

**新化方言研究**

罗昕如著

责任编辑:扈世伟

湖南教育出版社出版发行

湖南省新华书店经销 湖南省望城湘江印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开 印张:11 字数:289000

1998 年 7 月第 1 版 1998 年 7 月第 1 次印刷

ISBN7—5355—2623—3/G·2618

定价:20.10 元

本书若有印刷、装订错误,可向承印厂调换

## 湖南方言研究丛书

主 编 吴启主

副主编 鲍厚星 崔振华 夏剑钦

## 《湖南方言研究丛书》序

近年来方言著作出版的多了。就各县(市)的方言志而论,山西省已经出了三十几种,山东省已经出了十几种。现在湖南师范大学中文系主持的《湖南方言研究丛书》将由湖南教育出版社出版,这是一件很有意义的事。我已经见到出版预告,第一批出版的有以下三种:《浏阳方言研究》,夏剑钦著;《益阳方言研究》,崔振华著;《东安土话研究》,鲍厚星著。我没有读过这三部书的原稿。好在夏崔鲍三位都有作品在《方言》季刊上发表过。鲍崔等四人还合作编纂过《长沙方言词典》。这些作品我都大略读过。我相信这三部书都是值得向读者推荐的。

在本丛书开始出版的时候,我节录五年前在《方言》季刊 1992.243 发表的关于发音合作人的一段话,供作者和读者参考。

苏州与长沙两处老派都分尖团音,古精清心三母的字在今细音前读[ts ts' s],跟古见溪群三母的字读[tɕ tɕ' ɕ]不同音。……就尖团音而论,从老派的音可以推出新派的音。根据老派

记音,只要交代一句,“老派[ts ts' s]拼细音新派读[tɕ tɕ' ɕ]”,就得到新派的音。要是根据新派记音,就要列举新派全部[tɕ tɕ' ɕ]三母的字,逐一说明老派是[tɕ tɕ' ɕ]组声母还是[ts ts' s]组声母,才能得出老派的音。

因此,在调查方言的时候,要是某方言某些字音有新派老派分别的时候,要尽可能选择老派发音合作人。

李 荣 在北京 一九九七年秋

## 湖南汉语方言概况

### (代前言)

从全国汉语的分布来看,湖南是一个方言纷纭复杂的地区。除有湘语、官话、赣语、客家话这些大的方言以外,还有像乡话、湘南土话这样一些尚未划定归属的方言。

湘语是湖南省最有代表性的方言。主要分布在湘江、资江流域,接近40个市县,是全省各方言中分布地域最广,使用人口最多的一种方言。根据内部差异,湘语可以划分为以下几片:

长益片:包括长沙、株洲、湘潭、宁乡、望城、湘阴、汨罗、岳阳部分、南县、沅江、安乡东南部、益阳、桃江、安化东部、浏阳西部、平江的岑川乡等地区。衡阳、衡南、衡东、衡山等地也可划入此片。除个别情况外,主要特点是,古全浊声母今读塞音、塞擦音时,无论平仄一般读不送气清音。例如下列两行字:

(1) 牌 铜 葵 桥 慈 床

(2) 败 洞 柜 轿 字 状

在普通话里第一行读送气清音,第二行读不送气清音,而在长益片中一、二两行都读不送气清音。

此片中的益阳、桃江、沅江等地,一部分古全浊声母今读[l]声母。衡东、衡山古浊音声母今平声读送气清音,仄声读不送气清音。

娄邵片:包括娄底、双峰、湘乡、涟源、冷水江、新化、安化西部、

邵阳、邵东、新邵、隆回南部、绥宁南部、武冈、新宁、城步、祁阳、祁东以及洞口东部的黄桥镇和金田、杨林两乡。其主要特点是保留了比较完整的浊音系统。如“牌、铜、葵、桥、慈、床”和“败、洞、柜、轿、字、状”两行字都念浊声母。其中新化有部分字读送气浊音，如“被~子、稻、秦、尽”等。有的地方在是否保留浊音系统上出现了新老差异，新派已走到浊音清化的阶段或是浊音处在动摇之中，而老派浊音依旧。

邵阳、邵东、新邵和涟源等地声母送气影响调类分化，前三处次清去并入阳去，涟源的次清去自成一类，形成去声一分为三的格局。

辰溆片：包括辰溪、泸溪、溆浦三县。其主要特点是古浊音只在平声中保留，至于仄声却变为不送气清音。也即“牌、铜、葵、桥、慈、床”这类字读浊音，“败、洞、柜、轿、字、状”这类字读清音。溆浦、辰溪属怀化地区，泸溪属湘西土家族、苗族自治州，这两个地区的其他市县除了少数民族语言和乡话之外，都属西南官话区。当地人凭语感把这三个县的方言从西南官话区划了出来。例如泸溪的浦市镇和辰溪虽有一江之隔，而且语音各有特点，但仍然容易通话，而浦市镇同自治州其他地方即使没有山川阻隔，言语的交际反倒要困难些。

官话在湖南属第二大方言，主要分布在湘北、湘西和湘南，它属于西南官话范围。根据内部差异，可以划分为常澧片、吉永片、怀靖片和湘南片。

常澧片：包括常德、汉寿、桃源、安乡大部分、津市、临澧、澧县、石门、慈利、华容等地。其主要特点是古浊声今平声读送气清音，仄声读不送气清音。即“牌、铜”那一行字读送气清音，“败、洞”那一行字读不送气清音。这与普通话是共同的。另一点，本片大多数地区把一些本属于去声调类的字读得和阳平的字调一样。如“汽=奇，菜=才，痛=铜，信=形”，唯常德市与众不同。本片中华

容的地理位置使它受到西南官话、赣语和湘语的影响,而以西南官话影响最甚。当地人凭语感普遍认为华容话跟常德一带方言近似。结合声韵调特点,可以把华容话看作带有赣语特征的西南官话。

吉永片:包括吉首、古丈、保靖、花垣、沅陵和永顺、张家界(原大庸)、桑植、龙山、凤凰等地。

这一片中前五处的特点是古全浊声母今平声保留浊音,仄声读不送气清音,即把“牌、铜”那一行字读不送气浊音,把“败、洞”那一行字读不送气清音。后五处的特点是古全浊声母清化,平声送气,仄声不送气。即把“牌、铜”那一行字读送气清音,把“败、洞”那一行字读不送气清音。

怀靖片:包括怀化、芷江、新晃、靖州、通道、黔阳、洪江、会同、麻阳等地。在湖南省的官话区中,这一片显得驳杂一些。其中有的颇带湘语特色,如芷江、黔阳、洪江、会同的声母,古全浊声母今无论平仄都念不送气清音;有的留有赣语的明显痕迹,如麻阳、怀化不仅“铜、头、茶”等字读送气音,“病、坐、动、舅、近、柱、大、旧、道、读、白”等字也读送气音。

湘南片:包括东安、零陵、永州、双牌、新田、宁远、道县、蓝山、江永、江华、嘉禾、桂阳、临武、宜章、郴州、郴县等地。

这一片属双方言区,区内共同交际语是西南官话,但各地还有土话并存。

以上各片共同的特点在声调:或者是古入声今读阳平,或者是古入声今读入声或阴平、去声,但平上去的调值与西南官话的常见调值相近。

赣语主要分布在湘东一带,包括临湘、岳阳东部、平江大部分、浏阳大部分、醴陵、攸县大部分、茶陵大部分、炎陵(原酃县)西北部、安仁、永兴、资兴、耒阳、常宁、隆回北部、洞口大部分、绥宁北部。其主要特点是,古全浊声母今读塞音、塞擦音时,一般为送气清音。即“牌、

铜、桥”和“败、洞、轿”两类字都读为送气清音。

客家话主要分布在湘东南的汝城、桂东、炎陵大部分。此外，茶陵的江口、桃坑、舸舫、尧水、严塘、小田、秩堂、高垅、八团等乡，攸县的峦山、漕泊、柏树下等乡，平江的黄金乡和浏阳的上洪、张坊、人溪、凤溪、小河等乡也说客家话。其主要特点是，古次浊平声、次浊上声和全浊上声都有并入阴平的情况。例如炎陵十都话，“蚊、拿、笼”、“马、买、尾”、“坐、柱、近”等字都读阴平。

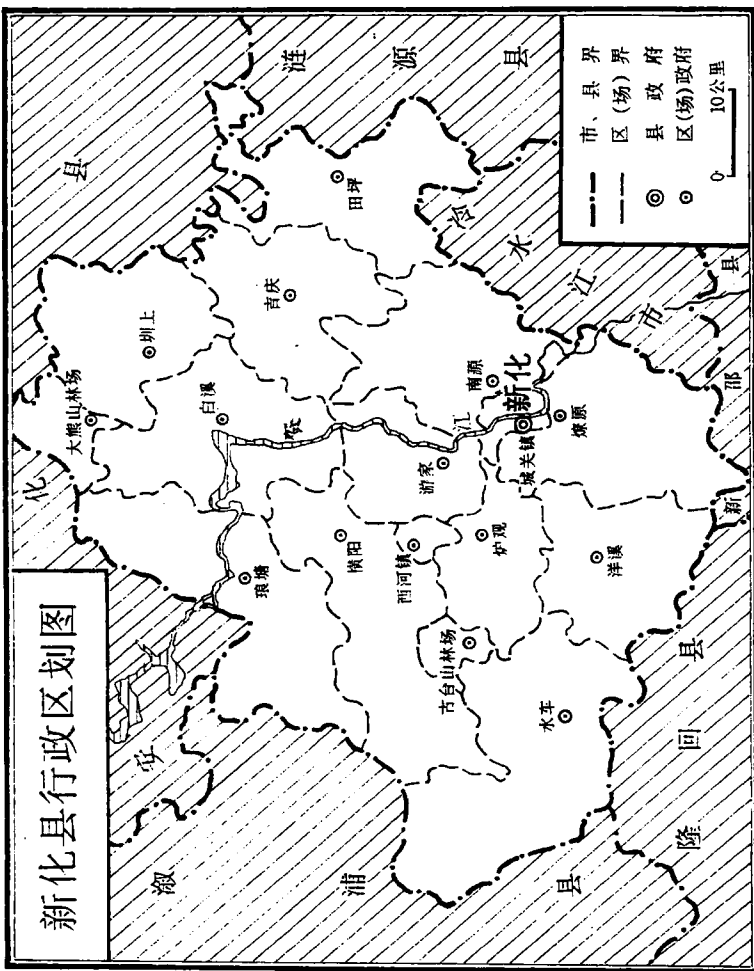
乡话主要分布在沅陵西南以及溆浦、辰溪、泸溪、古丈、永顺、张家界等地与沅陵交界的地区。当地人把湘语和西南官话叫“客话”，把自己的土话叫“乡话”或“瓦乡话”。所谓“瓦乡话”实际上是“话乡话”（第一个“话”字是动词，第二个“话”字是名词），即“讲乡话”的意思（乡话中“瓦话”两字同音）。其主要特点是，古全浊声母今读塞音、塞擦音时，平声为不送气浊音，仄声多数为送气清音；知组字一般读舌头音；入声有喉塞音韵尾，一部分古入声字归入其他声调；古次浊平声今读阴平，古全浊上声今仍读上声。

湘南土话分布的地区和西南官话湘南片共一个地域，即包括零陵和郴州两个地区。这两个地区除通行西南官话外，各市县还有各自不同的土话，同一个市县内，土话内部又有种种分歧。

乡话和湘南土话究竟属何方音，它们同其他方言的关系如何，都有待于进一步研究。

以上关于湖南方言分区的说法，参考《中国语言地图集》B11《江西省与湖南省的汉语方言》和《方言》1986年第4期鲍厚星、颜森《湖南方言的分区》写成。少数地方有所调整（主要在官话和湘语范围），某些分片的名称为方便照应本省的地名作了一些变更，如原西南官话常鹤片包括湖南常德地区和湖北鹤峰、松滋等地，这里用“常澧片”就只限于湖南范围了。

# 新化县行政区划图



# 目 录

|                        |     |
|------------------------|-----|
| 《湖南方言研究丛书》序 .....      | 李 荣 |
| 湖南汉语方言概况(代前言) .....    | 1   |
| 新化县行政区划图               |     |
| 第一章 导论 .....           | 1   |
| 一 新化地理人口概况 .....       | 1   |
| 二 新化的历史沿革 .....        | 2   |
| 三 新化方言概况 .....         | 3   |
| 四 关于新化方言的研究 .....      | 12  |
| 五 本书所用音标符号 .....       | 14  |
| 第二章 语音 .....           | 16  |
| 一 新化方言的语音系统 .....      | 16  |
| (一) 声韵调分析 .....        | 16  |
| (二) 声韵调配合关系 .....      | 18  |
| (三) 连读变调 .....         | 35  |
| (四) 文白异读 .....         | 36  |
| 二 新化方言同音字汇 .....       | 48  |
| 三 新化方言音系与北京音系的比较 ..... | 75  |
| (一) 声母的比较 .....        | 75  |
| (二) 韵母的比较 .....        | 80  |
| (三) 声调的比较 .....        | 88  |
| 四 新化方言音系与中古音的比较 .....  | 90  |

---

|                  |     |
|------------------|-----|
| (一) 声母的古今比较····· | 91  |
| (二) 韵母的古今比较····· | 98  |
| (三) 声调的古今比较····· | 108 |
| 第三章 词汇·····      | 112 |
| 一 新化方言词汇特点·····  | 112 |
| 二 新化方言分类词表·····  | 120 |
| (一) 天文·····      | 121 |
| (二) 地理·····      | 123 |
| (三) 时令、时间·····   | 125 |
| (四) 农业·····      | 128 |
| (五) 植物·····      | 132 |
| (六) 动物·····      | 137 |
| (七) 房舍·····      | 140 |
| (八) 器具、用品·····   | 142 |
| (九) 称谓·····      | 148 |
| (十) 亲属·····      | 152 |
| (十一) 身体·····     | 155 |
| (十二) 疾病、医疗·····  | 159 |
| (十三) 衣服、穿戴·····  | 163 |
| (十四) 饮食·····     | 165 |
| (十五) 红白大事·····   | 170 |
| (十六) 日常生活·····   | 173 |
| (十七) 讼事·····     | 176 |
| (十八) 交际·····     | 177 |
| (十九) 商业、交通·····  | 180 |
| (二十) 文化教育·····   | 183 |
| (二十一) 文体活动·····  | 185 |
| (二十二) 动作·····    | 188 |

---

|                    |     |
|--------------------|-----|
| (二十三) 位置·····      | 199 |
| (二十四) 代词等·····     | 200 |
| (二十五) 形容词·····     | 202 |
| (二十六) 副词、介词等·····  | 212 |
| (二十七) 量词·····      | 216 |
| (二十八) 附加成分·····    | 220 |
| (二十九) 数字等·····     | 222 |
| 第四章 语法·····        | 224 |
| 一 新化方言的词法特点·····   | 224 |
| (一) 构词与构形上的特点····· | 224 |
| (二) 词类特点·····      | 236 |
| 二 新化方言的句法特点·····   | 285 |
| (一) 补语的特点·····     | 286 |
| (二) 特殊语序·····      | 293 |
| (三) 几种句式的特点·····   | 297 |
| (四) 语气词与句类·····    | 303 |
| 三 语法例句·····        | 314 |
| (一) 语法例句之一·····    | 314 |
| (二) 语法例句之二·····    | 319 |
| 第五章 新化方言语料记音·····  | 323 |
| 一 谚语、歇后语·····      | 323 |
| 二 歌谣·····          | 324 |
| 三 民间故事·····        | 328 |
| 主要参考文献·····        | 333 |
| 后记·····            | 335 |

# 第一章 导 论

## 一 新化地理人口概况

新化县属湖南省娄底地区,位于湖南省中部偏西,娄底地区西部,资水中游,雪峰山东南麓。地理坐标:北纬  $27^{\circ}31'$ ~ $28^{\circ}14'$ ,东经  $110^{\circ}45'$ ~ $111^{\circ}41'$ 。东至东南与涟源、冷水江市交界,南至西南与新邵、隆回县为邻,西至西北与溆浦县接壤,北与安化县毗连。总面积为 3567 平方公里,占湖南省面积 1.693%,占娄底地区面积 43.94%。

1995 年撤区并乡之前,新化县辖两个区级镇、12 个区,下辖 84 个乡镇。两个区级镇是:城关镇、西河镇。12 个区是:燎原、游家、南源、吉庆、田坪、洋溪、水车、炉观、横阳、琅塘、白溪、圳上。县政府驻城关镇。城关镇位于县境中部偏南。96 年出版的《新化县志》上的“新化县行政区划图”依此区划,本书所附“新化县行政区划图”以及关于新化方言地域差异的讨论均依此行政区划。

1995 年新化县撤区并乡,将原有 14 个区镇、84 个乡镇撤并为 26 个乡镇。这 26 个新乡镇的名称如下:城关镇、科头乡、石冲口镇、维山乡、洋溪镇、槎溪镇、水车镇、文田镇、奉家镇、炉观镇、游家镇、西河镇、孟公镇、天门乡、琅塘镇、荣华乡、金凤乡、油溪乡、白溪

镇、圳上镇、吉庆镇、坐石乡、温塘镇、田坪镇、桑梓镇、曹家镇。

宋熙宁五年(1072)开复梅山(新化、安化地域),共主客户14809户,成丁19089人。明洪武二十四年(1391)全县6500户,30312人。清乾隆二十四年(1759)全县有53417户,人口增至39.5443万人。民国六年(1917)全县人口达79.1万人。1950年全县总人口为95.2531万人。至1989年已接近120万人。

据1990年人口普查,全县共有18个少数民族,计354人,占全县总人口0.029%,主要居住在城关镇、西河镇、燎原区。汉族与少数民族互为婚配,1989年,民族混合户共167户,653人。18个少数民族的人口分布情况是:苗族131人、土家族66人、侗族55人、回族30人、布依族16人、瑶族15人、壮族12人、彝族6人、蒙古族5人、纳西族5人、满族3人、傣族、水族、毛难族各2人、朝鲜族、普米族、黎族、傈僳族各1人。

## 二 新化的历史沿革

新化在宋朝以前未曾建县,县境居民多为瑶族,汉称“长沙蛮”,隋称“莫徭”<sup>①</sup>,唐宋称“梅山蛮”。宋熙宁五年(1072),湖南转运副使蔡煜开辟梅山。梅山分为两县,上梅为新化县,隶属邵州,下梅为安化县,隶属潭州。建县后,境内瑶族大都移居西北、西南一带的崇山峻岭之中,至明末“死徙殆尽”。宋王朝诏谕江西大批移民至新化,随后定居下来,故当时新化境内有主客户之分。由于新化县在历史上经历了民族离合、移民迁入等变迁,故县内方言情况复杂,并且有受赣语影响的痕迹。

---

<sup>①</sup> 自云其先祖有功,常免徭役,故以为名。

新化县于南宋宝庆元年属宝庆府。元属湖广行省湖南路宣慰司宝庆路。明属湖广布政使司宝庆府。清属湖南省长宝道宝庆府。辛亥革命后,民国3~10年(1914~1921)属湘江道,民国11~26年直属湖南省,民国27~38年(1938~1949)属第六行政督察区。1949年10月5日新化解放,21日成立新化县人民政府,属邵阳专区。1977年属涟源地区。1982年涟源地区更名娄底地区,属娄底地区。

### 三 新化方言概况

新化方言属于老湘语娄邵片,具有湘语的许多特点,在语音、词汇和语法方面又自有其独特之处。

本书记录的是新化城关镇老派音系。发音合作人有朱小枝、朱元龙、曾咸知三位老先生,以朱小枝先生为主。这三位先生都是六十岁以上的退休教师,世居新化城关镇。此外,还对数十位新化人作了有关项目的调查,包括新派音系、四乡方音、词汇、语法等。

#### (一) 新化方言的主要特点

##### 1. 主要语音特点

(1)保留了古浊音声母。古浊塞音、浊塞擦音声母字在新化方言中大部分读为同部位的送气浊音。如:爬 b'aɿ、徒 d'əuɿ、才 dz'æɿ、除 dz'yɿ、锄 dz'əuɿ、奇 dz'iɿ。部分古浊擦音声母字今读为浊擦音。如:辞 zɿɿ、殊 ʒyɿ、仁 zənɿ、河 ɣoɿ。

(2)f与x混读。如“发”与“花”都念 faɿ,“欢”与“方”都念 xõɿ。

(3)n 与 l 不区别意义。如“南”与“兰”同音，“农”与“龙”同音，声母记作 l。

(4)不分尖团。如：小  $\text{ɕiə}_1$  = 晓、秋  $\text{tɕ'iau}_1$  = 丘、酒  $\text{tɕiau}_1$  = 九、修  $\text{ɕiau}_1$  = 休。

(5)古知组、照组声母与开口韵母相拼，声母为  $\text{ts ts' dz' s z}$  和  $\text{tɕ tɕ' dz' ɕ ʒ}$ 。如眨  $\text{tsa}_1$ 、插  $\text{ts'a}_1$ ；蒸  $\text{tɕən}_1$ 、绳  $\text{dz'ən}_1$ 、誓  $\text{ɕi}_1$ ；招  $\text{tɕiə}_1$ 、超  $\text{tɕ'iau}_1$ 、潮  $\text{dz'ia}_1$ 、烧  $\text{ɕiə}_1$ 、韶  $\text{ziə}_1$ 。知组、照组与合口韵母相拼，声母为  $\text{ts ts' dz' s z}$  或  $\text{tɕ tɕ' dz' ɕ ʒ}$ 。如：初  $\text{ts'əu}_1$ 、锄  $\text{dz'əu}_1$ 、梳  $\text{səu}_1$ ；猪  $\text{tɕy}_1$ 、出  $\text{tɕ'y}_1$ 、除  $\text{dz'y}_1$ 、书  $\text{ɕy}_1$ 。

(6)鼻音韵尾只有 n，没有 ŋ。“斤”与“精”同音，读作  $\text{tɕin}_1$ ；“分”与“风”同音，读作  $\text{fən}_1$ 。

(7)元音鼻化现象普遍。如“班”念  $\text{pā}_1$ 、“边”念  $\text{piẽ}_1$ 、“帮”念  $\text{põ}_1$ 、“枪”念  $\text{tɕ'iõ}_1$ 。北京话韵母 an ian uan yan aŋ iaŋ uaŋ 在新化方言中都念成鼻化韵。

(8)元音尾韵母少，只有  $\text{əu iəu}$  两个，没有 i 尾韵母。“爱”读成  $\text{æ}_1$ 、“怪”读成  $\text{kuæ}_1$ 、“飞”读成  $\text{fɿ}_1$ 、“归”读成  $\text{kuy}_1$ 。

(9)有一个自成音节的韵母 n。

(10)共五个声调，有入声，但入声字没有塞音韵尾。上声、去声不分阴阳。

(11)声调的文白异读现象普遍，古平、上、去、入都有文白异读。如：“桃”文读  $\text{d'ɔ}_1$ 、白读  $\text{d'ɔ}_1$ ，“近”文读  $\text{dz'in}_1$ 、白读  $\text{dz'in}_1$ ，“贺”文读  $\text{ɣo}_1$ 、白读  $\text{ɣo}_1$ ，“血”文读  $\text{ɕye}_1$ 、白读  $\text{ɕye}_1$ 。

## 2. 主要词汇语法特点

(1)词汇中有不少有特色的单音节词，它们或者是古汉语词汇的保留，或者是方言特有的。如：鼎(饭锅)、镬(菜锅)、果(鸡蛋)、走(跑)、行(走)、望(看)、哈(玩)、衙(站)、跼(蹲)、咸(都)等。这些词使用频率都很高。

(2)有丰富的词缀和多种重叠方式，构成大量有方言特色的词